4 IMVO ZABANTSUNDU (NATIVE OPINION), JUNE 16, 1892

P. S. JEFFREY,  
Umtengisi Wento Yonke,  
NOTENGA KONKE 0KUTENGISWAYO,  
E-KAMASTONE.

U

NOLANGAZELELO lokunga angazisa  
abemi be Hewu lonke-be Kamastone

ne Oxkaaal ukuba uchopele ukutenga uboya  
begusha uboya bebhokwe. Izikumba nga-  
manani apezulu arolwayo napina.

Ofani ngofata bempahla bahleli beko nga-  
maxabiso angekalazelwayo nangubani.  
Wapulelwa *kakulu oze kutenga epete imali.*

Lomzi ubalulekile ngokutengisa, kwinto  
eninzi etenginwayo ITYALI EZINTLE.  
IBHULUKWE ZEKODI ezihlala kakuhle,  
zingqingqwa, akako sinokuzigqita. IZI-  
HLANGU EZILUSHICA. KWI SWIKILA  
 NE KOFU, njalo njalo, utengisa esona.  
ICUBA LEBHULU ELILUNGILEYO.  
IKELEKO ye 6d. iyadi ayichukunyiswa  
nto.

Igusha Igusha

IZAZISO ZAKOMKULU.

*ZISHICILELWA NGE GUNYA.*

INTSHUMAYELO.

NGU MHLEKAZI U SIR HENRY  
BROUGHAM LOCH.

Abanento yokutenga neyokutengisa baya- kuba basebenxisa ubulumko ukuke beze apa agapambi kokuba baye kwezinye indawo nemali yabo kwanoboya babo.

*P. S. JEFFREY,*

E-KAMASTONE.

J. KUZANE

Umteteleli Ematyaleni,

KU TSOLO.

“I-Nicotine Excelsior” I-Dip Yecuba

(Ilelona yeza Lokwekwe Ezigusheni),

LIGQITA ONKE!

ALIBENZAKALISI UBOYA.

I-GALLON ENYE, izanyiswe kwi 150 i- gallon zamanzi abandayo zinokuhlambu- lula 500 ne 600 EGUSHA emva kokuba kucetyiwe.

I arente E-Qonce ngu

Amatyala uwateta nakuyipina i Ofisi ya Pesheya kwe Nciba.

INGOMA! INGOMA! INGOMA!

BAKER, BAKER and CO.,  
I arente E-Monti ngu

BAKER, BAKER- AND CO.

N

DIYAZISA ukuba ndiyavula ekuqaleni  
enyanga u APRIL, e KAYENI

LABANTSUNDU, indlu YENCWADI na  
MAXOSA, ne NGOMA (Tonic Solfa). Ku-  
mjikelo wam kwelase England edibe nako  
ukukheta Ezona Ngoma Zimnandi emtonjeni  
wazo, neze *Jubilee Singers.* Intlobo zonke  
beta ziko, nezona Zintsha.

Ndikwa Ngumtengisi no Mtengiseli wo-  
kutya (Produce Buyer), &c., &c., no Mlu-  
ngiseleli wento yonke.

N.B.—Abafuna ukuva ngazo, namanani,  
mabatumele ne stamp.

PAUL XINIWE & CO.,

King Williams Town.

OLUKA  
Gowie Uluhlu Lwezityalo.  
Luka JUNE.

EZESIQINGATA. SASE PEDDIE.

ISAZISO.

E

KUBBENI IRAFU YEZINDLU (Hut  
Tax) exesha lokuhlaulwa kwayo lipela

ngo 31 DECEMBER, 1891, ite yalityala,  
bonke abasesemva ngemali zabo bayaziswa  
ukuba baya kusiwa emtetweni ngapandle  
kokuba babuye baziswe.

W. RUMBOLD PIERS,  
Imantyi,

Kwi Ofisi ye Mantyi,

Peddie, 31st May, 1892.

ISAZISO.

Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yo- didi olubaluleke kunene lo St Mechael no St. George, Owamatshawe adume kunene e Bath, u Ruluneli no Mpati Oyintloko we Koloni yo Mntan’ Omhle yase Cape of Good Hope, e South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandla so Mntan’ Omhle, njalo-njalo.

NGOKWESIQENDU se 5 somteto No. 16 we 1891, ekutiwa " Ngumteto Waba- kweta ongokutshila nemiyeyezelo ye Nto- njane, 1891,” kutiwa lomteto uxeliweyo uyakuqutywa kwiziqingata ze Koloni ngo. mhla eyakuti i Ruluneli ngentshumayelo kwi *Gazette,* iyixele ize iyimise. Ngokoke, apa ndiyashumayeza, ndixela ndisazisa ukuba lomteto sewuxeliwe uyakuhanjiswa kwindawo ezininzi zale Koloni ezi zidweli- swe kulemigca ilandelayo, kususela, nase- mva kwemihla exeliweyo apa.

TIXO SINDISA INKOSAZANA !

IXA Lokutyala IMITI YEZIQA- MO, IZIQAMO ZE SHRUBS IMIDILIYA, NE ZITYALO ZE ROSE, ngazwinye, wonke umti nesi- hlahla esivelisa igqabi ; kananjaqo Strawberries, Ingcambu ne Rhubarb, nengcambu ze Horse Radish, lilo eli.

Abafuna ukutenga bayakunjuzwa ukuba bano kufumana kuti, ngapa- ndle kwexabiso, Uluhlu olunamaxa- biso Iwe Zityalo ze Rose ne Miti ye Ziqamo, lukwa namanqaku kanjalo axela ngokulungiswa komhlaba na- ngokutyala.

Ezona Ertyisi zintle, Itswele, ne Mbotyi Ezibanzi, zifunyanwa kwi mbewu ehlwayelwe ngalenyanga.

Hlwayela kanjaqo Ikapetshu, Let- tuce, Leek, ne Redish.

W. & C GOWIE.

GRAHAMSTOWN.

Address for Telegrams

“OATLANDS”

Grahamstown

ISEBENZA NGOBUQQI.

I-RHEUMATICURO!

IYEZA ELIKULU LASE  
SOUTH AFRICA.

Alikaze linqatyelwe kupilisa Izifo Zamatambo. Isinqe, ingqaqambo Zentloko.

KWA

KATA.

Isali!

Isali!

EZINGONOXESHA,

IKULU

LIPELA.

GAUNT

Amafuta Ezilonda,

(OINTMENT.)

ISAZISO.

U R. W. Rose-Innes,

Uyawazisa Umzi Ontsundu ukuba ubuyile, nokuba usaya kuyinyamekela yonke Imici- mbi ya Bantsundu apatiswa yona njengo- kwangapambili.

Lingqinwe ngamawaka.

Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA.

28/ KUPELA!

W. O CARTER & CO,  
EQONCE.

Farmerfield, near Salem,

3rd December, 1891.

Mr. Jno. Gaunt,

Kingwilliamstown.

Dear Sir,—Ndiyalincoma kakulu Iyeza lako Lezilonda, njalo.njalo, onditumele lona;

ndaye ndiya kukubhengeza oko ngangoko ndinako.

Ndilisebenzise kupela intsuku ezimbini nobusuku bazo. Ekumangalisweni kwam okukulu kubehle kwako impawu zobu “ nchono ” kobesifa.

Ngawona Mafuta alungileyo, nakupilisa kungummangaliso ezilondeni, njalonjalo, endaka ndawabona.

Nceda onditumele kwakona enye ibhoki- sana, ndiyifunela omnye umntu okwa nezi- londa, nakuba zona zahlukile kwezowoku- qala. Owokuqala yena ngohlobo ezazimba- mbe ngalo ndandingatsho ukuba angabuye apile. Ubekade esebenzisa Amayeza aba mhlope nawa Bantsundu; onke lomayeza akanceda Into. Nditi, ngapandle kwama- tandabuzo, iyeza lako lamnceda.

Manditshonele apo, owako otozamileyo u Stephen S. Mdliva.

A

BANTU bonke bayavuswa ukuba banga- fumane beme kwimihlatyana Yako.

mkulu ecandiweyo, nokuba kukuyipina imihlaba elunge kwi Sebe Lemihlaba ne Misebenzi Yakomkulu, kananjalo nokuba yiyipina imvumelo enikwe ngomlomo nje nokuba kungokubhala, ukuba ubani eme kulemihlaba Yakomkulu ingenabani, njalo- njalo, kuba kwaye kusitiwa uza kuhlala nje okwexeshana, ngapandle kwegunya lo Mpatiswa Mihlaba ne Misebenzi Yakomkulu obekekileyo, namhlanje ziyabulawa, nabani- na kengoko ongaba umi kwimihlaba yolo- hlobo makasheuxe kwangoku.

Ngomyalelo,

W. RUMBOLD PIERS, Imantyi.

Kwi Ofisi ka Mantyi,

Peddie, 16th May, 1892.

ISIQINGATA SASE BHOFOLO.

ISAZISO.

Ukunyulwa kwe Bhodi zokupata Imizi ngoko Mteto 29 ka 1881.

K

UYAZISWA apa njengokuba kubhaliwe  
kwi Siqendu Sesihlanu so Mteto No.

29 we 1881, okokuba intlanganiso yaba Voti  
base Nxukwebe, abapakati kwemidi exeli-  
weyo nge Sishumayelo No. 72 sika 1884,  
nakwi Lokeshoni yasa Blinkwater, napakati  
kwemida exeliweyo nge Sishumayelo No. 54  
sika 1883, iyakuba ngolwesi TATU, JULY  
6, 1892, ngo 11 o’clock kusasa, ngetuba  
lokunyula i Bhodi Zokupata Imizi yezi Lo-  
keshoni sezikankanyiwe ngomnyaka opela  
ngo 31 August, 1892.

Kumzana wasa Nxukwebe intlanganiso  
iyakuba kwi Ofisi yo Mongameli wama  
Mfengu, e Nxukwebe apo.

Kumzana wase Blinkwater intlanganiso  
iyakuba se School Room, e Blinkwater.

Abavoti abasemqulwini okanye abantu  
abanemfanelo yokuba ngabavoti, abemi  
pakati kwemida yale Mizana, bakufanele  
ukunyulwa. Kunyulwa abantu abatatu.

Maxa Imantyi ite ayabiko nokuba yi  
Justice of the Peace, nawupina umntu  
ongumvoti angakwela kwisihlalo sokonga-  
mela nayipina intlanganiso yoluhlobo (ngo-  
kwe Siqendu 4, so Mteto 7, we 1884).

E. B. CHALMERS,

Umantyi.

Kwi Ofisi ka Mantyi,

Fort Beaufort, 31 May, 1892.

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni  
yase Cape of Good Hope, ngomhla we 25  
January, 1892.

HENRY B. LOCH,  
Iruluneli.

Ngomyalelo ka Mhlekazi Iruluneli e Bhu-

ngeni,

No. 19, 1892.

Igama ne Ndawo Albany

Barkly East ...

Barkly West ...

Bathurst

Bedford ... ... Cathcart ... Cradock

Dordrecht

East London ... Fort Beaufort ... Graaff-Reinet ... Kingwilliamstown Komgha

Middelburg

Peddie ... ... Qaeenstown ... Somerset East ... Steynsburg

Stockenstrom ... Stutterheim

Victoria East ... Glen Grey

P. H. FAURE.

Imini yokuhanjiswa.

February l892

15

1 July, 1892.

IMIHLABA ELAHLIWEYO

IMIHLABA ELAHLIWEYO

ISAZISO.

MZI WAKOWETU! ningalahlekiswa z*intshaba* zam ezihambe zishumayela ukuba “ Ikaya Lendwendwe” lam ndiliva- lile. *Yakupika! liko, lihleli.* Iyakuba ngumzamo wam kanjalo ukuba liqhubeke *bhetele '.* Ndibulela kakulu abahlobo naba- xhasi bam abangalahlekiswanga—abakolwe kukumana beza kuzibonela. K. T. Nukuna, Komani, 10th June, 1892 2.236

Imvumo (Concert) ye Tamara, Exesi.

K

UYAKUBAKO Umculo Wabavumi base  
Tamara e XESI, kwa KAMA, ngom-

hla we 29 ka JUNE lo, ngokuhlwa ngo 5.  
Yenzelwa ukulungiswa kwetyalike ne skula.  
Abavumi bamaqela mabini, matatu nanga-  
pezu koko mhlaumbi. Indonga ziwelene.  
Kongenwa nge 1/. A. Solilo, Umlungise.  
leli. June 9, 1892. 2t236

NGEMFUNDO.

I

SIKULA SENTOMBI esiyi Shaftesbury  
Home, Peelton. Esi sikula sipumla

ngolwesi TATU, 15 JUNE, 1892 Siya  
kuvulwa kwakona ngolwesi TATU, 20  
JULY, 1802.

Intombi ngoku zifundiswa ukwe-  
nza Ilokwe kwanezinye intlobo  
zomsebenzi wokutunga. Konge-  
zelelwe ezinye izifundo kwisebe le  
Sikula.

E. W. H. STURROCK,  
Umongamelikazi.

June 7th, 1892.-tl47

Amayeza ka Cook Abantsundu.

U

MZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange-  
lise lamayeza abalulekileyo.

|  |  |
| --- | --- |
| COOK | Elika  Iyeza Lesisu Nokuxaxaza.  1/6 ibotile. |
| COOK | Elika  Iyeza Lokukohlela (Lingamafuta).  1/6 ibotile. |
| COOK | Aka  Amafuta Ezilonda Nokwekwe.  9d. ibotile |
| COOK | Elika  Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile. |
| COOK | Ezika  Ipils. 1/ ngebokisana. |
| COOK | Eka  Incindi Yezinyo.  6d. Ngebotile. |
| COOK | Oka  Umciza Westepu Saba- ntwana.  6d. ngebotile. |
| COOK | Oka  Umgutyana Wamehlo.  6d. ngesiqunyana |
| COOK | Oka  Umciza we Cesine. 8/6. |
| Niqondise ukuba igama ngu | |
| G. E | . COOK, Chemist, |

E QONCE.

*Ngawenkohliso angenalo igama lake.*

Ixabiso 1/-, Ngeposi 1/2.

KUBHALELWA KU

J. GAUNT & CO.

CHEMIST,

KING WILLIAMS TOWN.

OKA.

HAYWARD

UMQA OYI

DIP

E KAMASTONE.

ISAZISO sika RULUMENI —No. 485,1892 *Kwi Ofisi yo Mpatiswa Mihlaba Ncmisebenzi Yakomkulu, E Kapa,* 9 *May,* 1892.

K

UYAZISWA apa ukuze baqonde bonke,  
ngokwemimiselo ye Sahluko Sokuqala

ngo Mteto we Mihlaba Elahliweyo, No 3 ka  
1879, obuye walungiswa ngo Mteto No. 24  
ka 1887, okokuba Lemihlaba ilandelayo ekwi  
Sithili sakwa KOMANI, ikangelwe njenge-  
lahliweyo ngohlobo ekuchazwa ngalo apo,  
nokokuba u Rulumeni uya kuyitatela kuye  
ngomhla wokuqala ka NOVEMBER, 1892,  
ingatanga yabehla yabekelwa amabango  
ngabaniniyo kudo kube lolosuku, nokuba  
imali ezilityala zihlawulwe ku Mantyi we  
Sithili eso, njenge ncazelo ese Sahlukweni  
apo so Mteto.

CHARLES CURREY,  
Umpatiswa Ongapantsi Obambileyo.

1 *Benya-,* Intsimi Nesiza Lots 118 no 23,  
Zangokwe; irente elityala £2 10s ne  
£1 5s; iqalela 1 January, 1887.

2 *Meyiwa Sishuba;* Intsimi nesiza, Lots 292  
no 105, Hukuwa ; irente elityala £3 10s  
ne £1 15s, iqalela 1 January, 1885.

3 *Landiso Sishuba;* Intsimi nesiza, Lots  
300 no 107, Hukuwa ; irente elityala  
£3 10s no £1 15s, iqalela 1 January,  
1885.

4 *Zachariah de Beer;* Intsimi nesiza: Lots  
282 no 86, Hukuwa; irente elityala  
£2 10s ne £1 5, iqalela 1 January, 18S7

5 *Kwiyana Baam;* Intsimi nesiza: Lots  
116 no 32, Upper Dedima; irente eli-  
tyala £2 10s ne £1 5s, iqalela 1 Janu-  
ary, 1887.

6 *T. Tomsana* ; Intsimi nesiza : Lots 125 ne  
66, Romans Laagte; irente elityala  
£2 10s no £l 5s*,* iqalela 1 January, 1887

7 *Ngalo Basso ;* Intsimi nesiza : Lots 109  
no 2, Romans Laagte ; irente elityala  
£2 10 ne £1 5s, iqalela 1 January, 1887.

ENXUKWEBE.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 279, 1892.

*Kwi Ofisi yo Mpatiswa, Mihlaba Yakomkulu Nemisebenzi,*

*Cape of Good Hope,* 19 *March,* 1892.

K

UYAZISWA apa ukuze beve bonke,  
ngokupatelele kwi mimiselo ye Sa-

hluko Sokuqala ngo “ Mteto we Mihlaba  
Elahliweyo,” No 3 ka 1879, owabuya wam,  
ngiswa ngo Mteto No 24 ka 1887, okokuba  
Letnihlaba ilandelayo, ekwi Siqingata sase  
BHOFOLO, ikangelwe njengelahliweyo  
ngohlobo okuchazwe ngalo apo, nokokuba u  
Rulumeni uya kuwutatela kuye ngomhla  
we 8 ka SEPTEMBER, 1892, bengatanga  
babeka ibango abaniniyo kude kube ngulo  
mhla, nokokuba imali ye rente zayo zihlau-  
Iwe ku Mantyi we Sithili eso, njengokuba  
kufuneka Esahlukweni apo salo Mteto.

CHARLES CURREY,

Umpatiswa Ongapantsi Obambileyo

1 *Jama Madela ;* Intsimi nesiza : Lots 4 N  
no 42 G, Enxukwebe ; irente elityala  
£2 10s ne 12/6; iqalela ku 1 January,  
1887.

2 *Ququ Nkubevana;* Intsimi nesiza: Lots  
4, 20 B no 4, 5 O, Enxukwebe ; irente  
elityala £2 10s ne 12/6, iqalela ku 1st  
January, 887.

*Augqitwa yeza ukuhlambu-  
lula Ibhula Ezigusheni.*

Yitshoni kwi Venkile  
enimele zona ziniyale-  
zele ko

BAKER, KING

AND COMPANY,

EAST LONDON.

T. CALDERWOOD,

UMTETELI-MATYALA

Umlungiseleli-Mihlaba, njalo-njalo.

E QONCE.

Isaziso sika Rulumeni—No. 337,1892.

*Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Koloni, Capetown,* 30 *March,* 1892.

I

NYAMEKO yabo *bonke* Abafundisi be  
Vangeli imenyelwa kulamazwi engqo-

sheliso esi siqendwana silandelayo, atetwa  
kwi Sahluko 21, Sommiselo wo Mtshato so  
Mntan’ Omhle e Bhungeni, esibhalwe umhla  
we 7 September, 1838, ngokupatelele kwi  
ndawo ezibalulekileyo emazixelwe ngu Mfu-  
ndisi mhlaumbi ngu Mtshatisi wa Komkulu  
obhala Incwadi Yamagama Emitshato  
ekufuneka igcinwe ngemimiselo yesahluko  
eso, kakuba :—“ Kuyakubhalwa nga Mfu-  
ndisi mhlaumbi ngu Mtshatisi wa Komkulu  
njengoko kufunekayo, *kwanangxelo yewonga,  
indawo ahlala kuyo, nomsebenzi wake ngo-  
kute nqo.* Kwi “ sampulu ” zencwadi ya-  
magama yokuqala eyodwa, neyesibini epi-  
ndwe kabini, kweyokuqala ekweso sahluko  
salo Mmiselo oseluxeliwe, lamazwi angapa-  
ntsi *aqononondisa* eyona ndlela yokufezekisa  
incazelo yehlelo lembedesho kwano Mfundisi,  
ngokuti: —

Kutshatiswe kwi *Tyalike* yase *Wesile e  
Oeorge Town—*ngoko sekutshiwo, emva  
*kokubiza kwam igama*

“ A. B.” Umfundisi wase *Wesile.* HENRY DE SMIDT, Umpatiswa-Koloni-Ongapantsi.

INTSHUMAYELO

NGU MHLEKAZI U SIR HENRY  
BROUGHAM LOCH,

Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yo- didi olubaluleke kunene lo St Michael no St George, Owamatshawe adume kunene e Bath, i Ruluneli no Mpati Oyintloko we Koloni yo Mntan’ Omhle yase Cape of Good Hope, e South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandla so Mntan’ Omhle. njalo-njalo.

N

JENGOKUBA kufuneka ukuba Isiqe- ndu Seshumi Elinanye se Sishumaye-

lo No 154 sika 8th October, 1885, esimisa imiteto engentengiso yo Tywala kwi Zitili Zabantsundu, siguqulwe, kwamiswa enye indawo: Kengoko, ngegunya nangamandla endiwanikiweyo, ndiya sihlaziya esi Siqe- ndu Seshumi Elinanye sesi Sishumayelo sikankanywe ngentla, ndaye kanjaqo ndi- sazisa ukuba lomteto ulandelayo uyakuba sendaweni yeso Siqendu Seshutni Elinanye, onguwo lo:

“ 11. Isiselo esibizwa ngegama lokuba Butywala ba Maxhosa siya kubalelwa kwi ziselo ezinxilisayo ngamaxesha onke.”

TIXO SIKELELA INKOSAZANA!

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni yase Cape of Good Hope, ngomhla we 8th February, 1892.

HENRY B. LOCH, Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhlekazi i Ruluneli e Bhungeni.

P. H. FAURE.

N

GEGUNYA nangamandla endiwaniki-  
weyo ndiyahlokomisa ndisazisa ukuba

ukususela kumhla 1st February, 1892,  
iziqendu zo Mteto No 83 we 1891, ekutiwa  
ngu Mteto Wokuncipisa Ubusela be Mpa-  
hla ne Zikumba, we 1891,” uya kuhanjiswa  
kwi ziqingata ezininzi zo Mandla welase  
Mbo.

TIXO SIKELELA INKOSAZANA!

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni  
yase Cape of Good Hope, ngomhla we 8th  
February, 1892.

ISIHLOMELO.

1 Kumandla wa pesheya kwe Nciba.

2 Kumandla welase Mbo.

HENRY B. LOCH,  
Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhlekazi i Ruluneli e  
Bhungeni.

P. H. FAURE.

-U-

ASAPH MAKUBALO

*UMTETELELI-EMTETWENI,*

(OBESE NQUSHWA)

Uya kuwuquba umsebenzi Ema-  
tyaleni,

KWA QOBOQOBO.

Published by the Proprietor, J, Tengo- Jabavu, at Smith Street, Kingwil­liamstown.

AMAYEZA

ADUME KUNENE

KA,

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona ; ngenxa yoku kauleza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu- pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwe- niweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).

Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo Iwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum).

Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO ’YEZA (Herbal Tincture).

Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI ’LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline  
Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).

Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omti okupilisa ukutsha. ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA

(Confection of Rhubarb).

Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispumodio).

Umciza, wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic).

Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI Magic Healer).

Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).

Lisetyenzisiwa neli kutiwa " Lelona ” xa isifo sokunamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe nokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezi- tofilana ngazinye, eziti zakulandelwa ngokufeze- kileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esi- rweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguve nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwi- nkoliso yedolopu zale Koloni yonke, o Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya,

Amagosa Alamayeza—

*E* Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond A Co.

*E Ngqamakwe—Mrs.* Savage.

*E Monti—*B. G. Lennon & Co.

*E Rini-E.* Wells.

*E Dikeni—*R. Stocks.

*E Komani—*Mager & Marsh.

*E Bhayi—*B. G. Lennon & Co.

*Engqusha—*W. A. Young, E q.

Ikaya lawo o Fort Beaufort kwa Nogqala.

ELIKA

ORSMOND IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA.

Yincindi yengcambu zemiti yeli  
lizwe.

UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso, nokuba sihle ngayipina‘ indlela, ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo eziee Mbilini, Ubutataka Intswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent’eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendle- la elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhotile nganye ihamba ne- ncwadi ene nteto yesi Xhosa.

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

G. E. COOK,

KING WILLIAM’S TOWN,  
linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza  
kuyo yonke Ikoloni.